



世界點字日：國際公約遲遲未落實 視障組織促盡快修訂《版權條例》

1月4日為世界點字日 (World Braille Day)，以紀念點字發明者路易·布萊葉 (Louis Braille) 的誕辰。點字作為視障人士的「文字」，讓盲人能夠學習以及接觸無數文學經典，與健全人士共享平等的學習權利。然而，要有效率地將印刷書本翻譯成點字版本供視障人士閱讀，一直是本地視障人士學習和工作時面對的一大難題。藉著世界點字日，香港失明人協進會響應世界盲人聯會 (World Blind Union) 的呼籲，促請特區政府盡快修改《版權條例》，落實有助視障人士可以更快更平等地獲取資訊的《馬拉喀什條約》。

點字是觸覺字母系統，以每格6點，3行乘2行的方法表達世界上大部份語言的字母。自1824年法國人布萊葉發明點字後，點字就成為全世界數百萬視障人士的重要工具，視障人士可以透過觸摸點字閱讀，打開知識的寶庫，與視力健全人士共享平等的教育權利，因此世界盲人聯會選定布萊葉的誕辰日，即1月4日為世界點字日，紀念布萊葉之餘，更希望喚醒公眾關注視障人士平等接受教育及獲取資訊的權利。

根據世界盲人聯會的統計，全世界每年出版的一百萬冊書籍中，可供視障人士閱讀的無障礙格式不到5%，因此即使點字有助視障人士學習，書籍未能及時由印刷字翻譯成無障礙格式，視障人士仍然無法獲取最新的資訊，更會嚴重影響學生的學習進度。香港失明人協進會會長莊陳有表示情況原有望因去年在世界知識產權組織大會通過的《馬拉喀什條約》而得到改善，惟特區政府遲遲未有按《條約》的規定而修改本地的《版權條例》，莊氏對此感到失望，促請商務及經濟發展局盡快開展《版權條例》的修訂工作，包括立例要求出版商主動為視障人士提供書籍的無障礙版本、放寬無障礙出版作品的跨國界版權限制、以及加入讀寫障礙人士成為版權豁免對象，以符合《馬拉喀什條約》的規定。

...../2



莊陳有同時關注視障人士接受融合教育的情況，要求政府承擔更積極的責任以改善視障學生的教育支援，包括推動大專院校制定統一的支持政策、加強師資培訓讓教師更了解視障學生的需要。莊氏認為政府須確認不同學習階段的視障學生在電子學習支援方面的需要，並促請政府長期資助無障礙的電子學習支援計劃，從而讓更多閱讀殘障學生得到協助，不致遭排除於電子學習的大趨勢之外，減低數碼鴻溝及他們與一般學生在學習上的差距。

協進會簡介：

香港失明人協進會成立於 1964 年，是香港首個由視障人士組織及管理之自助團體，致力發揮視障人士的自助及互助精神，宗旨是實現視障人士的平等、機會和獨立。

世界盲人聯會：

世界盲人聯會是一個國際組織，擁有190個成員國，代表2.85億盲人和弱視者。聯會凝聚了各國主要的視障人士自助團體及為視障人士提供服務的機構；作為聯會機構，世界盲人聯會經常就有關失明與視障的議題與各國政府及國際機構對話。

馬拉喀什條約：

世界知識產權組織於2013年6月在摩洛哥古城馬拉喀什召開國際會議，共同探討緩解全球 3 億多閱讀障礙者無法獲取 90%以上出版書籍的問題。經過十多天的討論，最終正式通過《馬拉喀什條約》讓閱讀障礙者獲取更快更平等無障礙閱讀格式書籍及資料。

條約全文：http://www.wipo.int/treaties/zh/text.jsp?file_id=303276

聯絡人：香港失明人協進會 項目主任 周峻翹（電話：9687 3085）

